

INFORME DEL TRIBUNAL DE COMPTES SOBRE LES  
LIQUIDACIONS DE COMPTES DEL COMÚ DE LA  
MASSANA CORRESPONENTS A L'EXERCICI 2002

Andorra la Vella, gener del 2004

# Índex

|  |     |
|--|-----|
| Abreviacions .....                               | 99  |
| Antecedents i marc legal .....                   | 100 |
| Liquidació pressupostària i comptes anuals ..... | 102 |
| Observacions i recomanacions.....                | 110 |
| Conclusions .....                                | 115 |
| Entitats participades .....                      | 116 |
| Al·legacions .....                               | 131 |
| Observacions complementàries .....               | 131 |

## **Abreviacions**

LGFP: Llei general de les finances públiques

LCP: Llei de contractació pública

LQDCC: Llei qualificada de delimitació de competències dels Comuns

LFP: Llei de la funció pública

PGCP: Pla general de comptabilitat pública

BOPA: Butlletí Oficial del Principat d'Andorra

€ Euros

# Antecedents i marc legal

## Antecedents

El Tribunal de Comptes rep, a través de la Llei de creació del mateix, de data 13 d'abril del 2000, l'encàrrec de fiscalitzar els comptes del comuns i dels òrgans que en depenen.

## Objectiu de l'informe

L'objectiu del present informe és posar a disposició del Comú de la Massana, i posteriorment a disposició del Consell General, els resultats dels treballs de fiscalització duts a terme pel Tribunal de Comptes en relació amb els comptes d'aquest Comú corresponents a l'exercici 2002.

Formen també part del present informe els resultats dels treballs de fiscalització dels comptes dels ens següents: **MANCOMUNITAT DEL COMÚ I DELS QUARTS DE LA PARRÒQUIA DE LA MASSANA I ESTACIONS DE MUNTANYA D'ARINSAL-PAL (EMAP, S.A.).**

## Abast de l'informe

Dins del marc que la pròpia Llei del Tribunal de Comptes estableix per la realització dels treballs de fiscalització, el present informe està orientat a verificar, a través de les liquidacions de comptes, l'observança de la Constitució i de les lleis i altres normes reguladores dels ingressos i de les despeses dels comuns, especialment de les normes que n'afecten l'activitat econòmicofinancera i comptable, i en concret el compliment del que estableix l'ordinació del pressupost, la LGFP i la LCP.

Per dur a terme el nostre treball, ens hem basat en les normes d'auditoria del sector públic general i internacionalment acceptades (INTOSAI, IFAC), per verificar el compliment de la legalitat en la gestió econòmica, financera, pressupostària i patrimonial, així com verificar que els actes, operacions i procediments de gestió s'han desenvolupat de conformitat amb les normes, disposicions i directrius que són d'aplicació.

## Metodologia

El treball d'auditoria de regularitat ha inclòs totes aquelles proves selectives, estadísticament extrapolables, amb l'abast que s'ha considerat necessari per a obtenir evidència suficient i adient, entre d'altres, del compliment d'allò establert a l'ordinació del pressupost, a la LGFP, a la LCP, a la LFP, al PGCP i a la resta de normativa complementària, amb l'objectiu d'aconseguir una base raonable que permeti manifestar les observacions, recomanacions i conclusions que es desprenen del treball realitzat.

En el cas de les entitats participades pel Comú, els treballs han consistit en la realització d'una auditoria complementària a les auditories financeres rebudes pel Tribunal, amb la finalitat de verificar si els procediments utilitzats en aquestes han estat els adequats, contrastar les conclusions obtingudes i, si ha escaigut, fer les verificacions i controls necessaris per complementar-les.

## Limitacions

La present fiscalització s'ha limitat a la regularitat (financera i legal) si bé, quan en el transcurs de la mateixa s'han observat mancances, errors o irregularitats en la gestió, s'han fet constar també en l'informe i s'han formulat les corresponents observacions i recomanacions.

## Normativa bàsica aplicable

La normativa bàsica aplicable al Comú de la Massana és la següent:

- Reglament de funcionament dels comuns, de desembre de 1995.
- Llei general de les finances públiques, de 19 de desembre de 1996.
- Llei de contractació pública, de 9 de novembre de 2000.
- Llei del Tribunal de Comptes, de 13 d'abril de 2000.
- Codi de l'Administració, de 29 de març de 1989.
- Llei qualificada de transferències als Comuns, de 4 de novembre de 1993.
- Llei qualificada de delimitació de competències dels Comuns, de 4 de novembre de 1993.
- Decret de 27 de gener de 1999 pel qual s'aprova el Pla general de comptabilitat pública.
- Llei de bases de l'ordenament tributari, aprovada pel Consell General el 19 de desembre de 1996.
- Llei de la funció pública, aprovada pel Consell General en la seva sessió del 15 de desembre de 2000.
- Ordinació de la funció pública del Comú de la Massana, aprovada en sessió de consell el 19 de desembre de 2002.
- Ordinació del pressupost 2002, aprovat en la sessió de consell celebrada el dia 20 de desembre de 2001.

## Informació objecte d'examen

La liquidació de comptes del Comú de l'exercici 2002 va ser lliurada al Tribunal de Comptes en data 17 de juny de 2003, i consta de memòria, liquidació econòmica del pressupost, balanç de situació, compte de resultat economicopatrimonial, estat del romanent de tresoreria, quadre de finançament - que inclou quadre de variació del capital circulant, però no inclou la conciliació entre el resultat comptable i els recursos obtinguts - liquidació pressupostària de despeses - classificació orgànica i econòmica -, liquidació pressupostària d'ingressos - classificació orgànica i econòmica -, estat de pressupostos de despeses tancats i estat de pressupostos d'ingressos tancats. Aquesta documentació anava acompanyada d'un informe d'auditoria realitzat per encàrrec directe del Comú.

En data 17 de juny de 2003 va ser lliurat al Tribunal de Comptes l'informe d'auditoria dels estats financers tancats a 31 de desembre de 2002 de la **MANCOMUNITAT D'AIGÜES DEL COMÚ I DELS QUARTS DE LA MASSANA**: aquest informe d'auditoria anava acompanyat dels estats financers a 31 de desembre de 2002 d'aquest Ens, que constaven de balanç de situació i compte de resultat economicopatrimonial, estat de romanent de tresoreria, quadre de finançament - que inclou quadre de variació del capital circulant, però no inclou la conciliació entre el resultat comptable i els recursos obtinguts -, liquidació pressupostària de despeses - classificació orgànica i econòmica -, liquidació pressupostària

d'ingressos - classificació orgànica i econòmica - així com d'unes notes als estats financers a 31 de desembre de 2002.

D'altra banda, en data 1 de juliol de 2003 va ser lliurat al Tribunal de Comptes l'informe d'auditoria dels estats financers tancats a 31 de desembre de 2002 d'**ESTACIONS DE MUNTANYA D'ARINSAL-PAL (EMAP)**: aquest informe d'auditoria anava acompanyat dels estats financers a 31 de maig de 2003 d'aquesta societat, que constaven de balanç de situació, compte de resultat economicopatrimonial, estat de fluxos de tresoreria, així com d'unes notes als estats financers a 31 de maig de 2003.

A continuació es presenten la liquidació pressupostària i els comptes anuals del Comú corresponents a l'exercici 2002.

## Liquidació pressupostària i comptes anuals

### Liquidació del pressupost. Exercici 2002

#### LIQUIDACIÓ DE L'ESTAT DE DESPESES. EXERCICI 2002

##### CLASSIFICACIÓ ECONÒMICA (RESUM)

(Imports en euros)

| Codi                 | Descripció econòmica            | Import<br>Pressupostat | Import<br>autoritzat | Import<br>Compromès  | Import<br>Liquidat  | Import<br>Pagat     |
|----------------------|---------------------------------|------------------------|----------------------|----------------------|---------------------|---------------------|
| 1                    | Despeses personal               | 1.498.648,12           | 1.226.232,91         | 1.226.232,91         | 1.226.232,91        | 1.226.232,91        |
| 2                    | Consums béns corrents i serveis | 2.291.865,17           | 1.751.916,55         | 1.751.916,55         | 1.486.700,48        | 1.393.913,72        |
| 3                    | Despeses financeres             | 4.600,00               | 3.194,60             | 3.194,60             | 3.194,60            | 3.194,60            |
| 4                    | Transferències corrents         | 467.552,00             | 424.155,33           | 424.155,33           | 424.155,33          | 421.946,56          |
| 6                    | Inversions reals                | 13.406.674,17          | 10.976.105,42        | 7.924.686,21         | 3.798.303,42        | 2.873.122,45        |
| 8                    | Actius financers                | 1.202.025,00           | 1.202.025,00         | 1.202.025,00         | 1.202.025,00        | 1.202.025,00        |
| <b>TOTAL GENERAL</b> |                                 | <b>18.871.364,46</b>   | <b>15.583.629,81</b> | <b>12.532.210,60</b> | <b>8.140.611,74</b> | <b>7.120.435,24</b> |

#### LIQUIDACIÓ DE L'ESTAT D'INGRESSOS. EXERCICI 2002

##### CLASSIFICACIÓ ECONÒMICA (RESUM)

(Imports en euros)

| Codi                 | Descripció concepte       | Ingressos<br>pressupostats | Drets<br>reconeguts | Ingressos<br>liquidats |
|----------------------|---------------------------|----------------------------|---------------------|------------------------|
| 1                    | Impostos directes         | 818.597,00                 | 972.727,22          | 892.898,41             |
| 2                    | Impostos indirectes       | 110.000,00                 | 9.154,43            | 9.154,43               |
| 3                    | Taxes i altres ingressos  | 2.094.490,00               | 2.217.270,24        | 2.016.829,11           |
| 4                    | Transferències corrents   | 1.219.841,00               | 1.513.293,35        | 1.513.293,35           |
| 5                    | Ingressos patrimonials    | 44.429,00                  | 56.654,56           | 46.248,05              |
| 7                    | Transferències de capital | 3.823.952,00               | 3.824.385,72        | 3.824.385,72           |
| 8                    | Actius financers          | 6.277.799,93               | -                   | -                      |
| 9                    | Passius financers         | 1.893.732,00               | 328,36              | 328,36                 |
| <b>TOTAL GENERAL</b> |                           | <b>16.282.840,93</b>       | <b>8.593.813,88</b> | <b>8.303.137,43</b>    |

Font: Comú de la Massana

Nota: La columna "Import pressupostat" correspon al pressupost final (inicial amb modificacions).

## Comptes Anuals. Exercici 2002.

### BALANÇ. EXERCICI 2002

(Imports en euros)

| Núm. compte                            | ACTIU  | 2002                 | 2001                 |
|--|--|----------------------|----------------------|
|  | <b>A) Immobilitzat</b>   | <b>29.682.546,63</b> | <b>24.956.846,54</b> |
|  | <b>I. Inversions destinades a l'ús general</b>                           | <b>13.744.995,77</b> | <b>11.355.557,38</b> |
| 200                                    | 1. Terrenys i béns naturals  | 3.388.145,64         | 3.388.145,64         |
| 201                                    | 2. Infraestructures i altres béns destinats a l'ús general               | 9.832.024,43         | 7.366.059,49         |
| 202                                    | 3. Béns comuns   | 601.352,25           | 601.352,25           |
| 208                                    | 4. Béns del patrimoni històric, artístic i cultural                      | -                    | -                    |
| (292)                                  | 5. Provisions  | (76.526,55)          | -                    |
|  | <b>II. Immobilitzacions immaterials</b>                                  | <b>407.555,59</b>    | <b>250.169,34</b>    |
| 210                                    | 1. Despeses de recerca i desenvolupament                                 | 573.589,65           | 414.018,08           |
| 212                                    | 2. Propietat industrial  | -                    | -                    |
| 215                                    | 3. Aplicacions informàtiques   | 114.658,66           | 71.155,32            |
| 216                                    | 4. Propietat intel·lectual   | -                    | -                    |
| 217                                    | 5. Drets sobre béns en règim d'arrendament financer                      | -                    | -                    |
| (281)                                  | 6. Amortitzacions  | (280.692,72)         | (235.004,06)         |
|  | <b>III. Immobilitzacions materials</b>                                   | <b>6.893.839,48</b>  | <b>6.298.582,03</b>  |
| 220,221                                | 1. Terrenys i construccions  | 14.470.629,10        | 13.428.117,37        |
| 222,223                                | 2. Instal·lacions tècniques i maquinària                                 | 2.276.308,45         | 1.871.209,62         |
| 224,226                                | 3. Utillatge i mobiliari   | 449.166,42           | 440.076,65           |
| 227,228,229                            | 4. Altre immobilitzat  | 1.282.519,23         | 1.257.943,62         |
| (282)                                  | 5. Amortitzacions  | (11.584.783,72)      | (10.698.765,23)      |
| 23                                     | <b>IV. Inversions gestionades</b>  | -                    | -                    |
|  | <b>V. Inversions financeres permanents</b>                               | <b>8.636.155,79</b>  | <b>7.052.537,79</b>  |
| 250,251,256                            | 1. Cartera de valors a llarg termini                                     | 20.915.623,72        | 19.713.598,72        |
| 252,253,257                            | 2. Altres inversions i crèdits a llarg termini                           | -                    | -                    |
| 260,265                                | 3. Fiances i dipòsits constituïts a llarg termini                        | 1.442,43             | 1.442,43             |
| (297)                                  | 4. Provisions  | (12.280.910,36)      | (12.662.503,36)      |
| 27                                     | <b>B) Despeses a distribuir en diversos exercicis</b>                    | -                    | -                    |
|  | <b>©) Actiu Circulant</b>  | <b>3.488.914,47</b>  | <b>3.607.165,98</b>  |
|  | <b>I. Existències</b>  | -                    | -                    |
| 30                                     | 1. Comercials  | -                    | -                    |
| 31,32                                  | 2. Primeres matèries i altres aprovisionaments                           | -                    | -                    |
| 33,34                                  | 3. Productes en curs i semiacabats                                       | -                    | -                    |
| 35                                     | 4. Productes acabats   | -                    | -                    |
| 36                                     | 5. Subproductes, residus i materials recuperats                          | -                    | -                    |
| (39)                                   | 6. Provisions  | -                    | -                    |
|  | <b>II. Deutors</b>   | <b>1.000.888,66</b>  | <b>1.158.226,53</b>  |
| 43                                     | 1. Deutors pressupostaris  | 935.043,53           | 1.132.649,02         |
| 44                                     | 2. Deutors no pressupostaris   | 65.845,13            | 25.577,51            |
| 45                                     | 3. Deutors per administració de recursos per compte d'altres ens públics | -                    | -                    |
| 470,471                                | 4. Administracions públiques   | -                    | -                    |
| 550,555,558                            | 5. Altres deutors  | -                    | -                    |
| (490)                                  | 6. Provisions  | -                    | -                    |
|  | <b>III. Inversions financeres temporals</b>                              | -                    | -                    |
| 540,541,546,(549),<br>542,543,544, 545 | 1. Cartera de valors a curt termini                                      | -                    | -                    |
| 547,548                                | 2. Altres inversions i crèdits a curt termini                            | -                    | -                    |
| 564,566                                | 3. Fiances i dipòsits constituïts a curt termini                         | -                    | -                    |
| (597), (598)                           | 4. Provisions  | -                    | -                    |
| 57                                     | <b>IV. Tresoreria</b>  | <b>2.443.442,01</b>  | <b>2.407.465,22</b>  |
| 480,580                                | <b>V. Ajustaments per periodificació</b>                                 | <b>44.583,80</b>     | <b>41.474,23</b>     |
|  | <b>TOTAL GENERAL ACTIU ( A+B+C)</b>                                      | <b>33.171.461,10</b> | <b>28.564.012,52</b> |

| Núm. compte     | PASSIU  | 2002                 | 2001                 |
|-----------------|---|----------------------|----------------------|
|                 | <b>A) Fons propis</b>   | <b>30.858.978,52</b> | <b>16.044.192,19</b> |
|                 | <b>I. Patrimoni</b>   | -                    | -                    |
| 100             | 1. Patrimoni  | -                    | -                    |
| 101             | 2. Patrimoni rebut en adscripció  | -                    | -                    |
| 103             | 3. Patrimoni rebut en cessió  | -                    | -                    |
| (107)           | 4. Patrimoni lliurat en adscripció  | -                    | -                    |
| (108)           | 5. Patrimoni lliurat en cessió  | -                    | -                    |
| 11              | <b>II. Reserves</b>   | -                    | -                    |
|                 | <b>III. Resultats d'exercicis anteriors</b>                               | <b>16.043.751,25</b> | <b>16.949.613,24</b> |
| 120             | 1. Resultats positius d'exercicis anteriors                               | 16.949.172,30        | 16.949.613,24        |
| (121)           | 2. Resultats negatius d'exercicis anteriors                               | (905.421,05)         | -                    |
| 129             | <b>IV. Resultats de l'exercici</b>  | <b>14.815.227,27</b> | <b>(905.421,05)</b>  |
| 13              | <b>B) Ingressos a distribuir en diversos exercicis</b>                    | -                    | <b>9.641.142,72</b>  |
| 14              | <b>C) Provisions per a riscos i despeses</b>                              | -                    | -                    |
|                 | <b>D) Creditors a llarg termini</b>                                       | -                    | -                    |
|                 | <b>I. Emissions d'obligacions i altres valors negociables</b>             | -                    | -                    |
| 150             | 1. Obligacions i bons   | -                    | -                    |
| 155             | 2. Deutes representats en altres valors negociables                       | -                    | -                    |
| 156             | 3. Interessos d'obligacions i altres valors                               | -                    | -                    |
| 252,253,257     | 4. Deutes en moneda estrangera  | -                    | -                    |
|                 | <b>II. Altres deutes a llarg termini</b>                                  | -                    | -                    |
| 170,176         | 1. Deutes amb entitats de crèdit  | -                    | -                    |
| 171,173,177     | 2. Altres deutes  | -                    | -                    |
| 178,179         | 3. Deutes en moneda estrangera  | -                    | -                    |
| 180,185         | 4. Fiances i dipòsits rebuts a llarg termini                              | -                    | -                    |
| 259             | <b>III. Desemborsaments pendents sobre accions no exigits</b>             | -                    | -                    |
|                 | <b>E) Creditors a curt termini</b>  | <b>2.312.482,58</b>  | <b>2.878.677,61</b>  |
|                 | <b>I. Emissions d'obligacions i altres valors negociables</b>             | -                    | -                    |
| 500             | 1. Obligacions i bons a curt termini                                      | -                    | -                    |
| 505             | 2. Deutes representats en altres valors negociables                       | -                    | -                    |
| 506             | 3. Interessos d'obligacions i altres valors                               | -                    | -                    |
| 508,509         | 4. Deutes en moneda estrangera  | -                    | -                    |
|                 | <b>II. Deutes amb entitats de crèdit</b>                                  | -                    | -                    |
| 520             | 1. Préstecs i altres deutes   | -                    | -                    |
| 526             | 2. Deutes per interessos  | -                    | -                    |
|                 | <b>III. Creditors</b>   | <b>2.307.924,60</b>  | <b>2.874.242,48</b>  |
| 40              | 1. Creditors pressupostaris   | 2.058.565,12         | 2.682.087,14         |
| 41              | 2. Creditors no pressupostaris  | 215.262,14           | 165.002,55           |
| 45              | 3. Creditors per administració de recursos per ordre d'altres ens públics | 8.060,66             | 1.666,01             |
| 475,476         | 4. Administracions públiques  | 25.552,05            | 25.133,71            |
| 521,523,527,528 | 5. Altres creditors   | -                    | 196,81               |
| 529,550,554,559 |   |                      |                      |
| 560,561         | 6. Fiances i dipòsits rebuts a curt termini                               | 484,63               | 156,26               |
| 485,585         | <b>IV. Ajustaments per periodificació</b>                                 | <b>4.557,98</b>      | <b>4.435,13</b>      |
|                 | <b>F) Provisions per a riscos i despeses a curt termini</b>               | -                    | -                    |
| 495             | Provisió per a devolució d'impostos                                       | -                    | -                    |
|                 | <b>TOTAL GENERAL PASSIU ( A+B+C+D+E+F)</b>                                | <b>33.171.461,10</b> | <b>28.564.012,52</b> |

Font: Comú de la Massana

Nota: Segons preveu el PGCP les partides a les quals no correspongui cap import ni en l'exercici corrent ni en el precedent, no hi han de figurar.



**COMPTE DEL RESULTAT ECONOMICOPATRIMONIAL. EXERCICI 2002**  
**(Imports en euros)**

| COMPTES                            | DEURE   | 2002                 | 2001                |
|------------------------------------|---|----------------------|---------------------|
|                                    | <b>A) Despeses</b>  |                      |                     |
| 71                                 | <b>1. Reducció d'existències de productes acabats i en curs de fabricació</b>                   | -                    | -                   |
|                                    | <b>2. Aprovisionaments</b>  | -                    | -                   |
| 600,(608),(609),610                | a) Consum de mercaderies  | -                    | -                   |
| 601, 602, 611, 612                 | b) Consum de primeres matèries i d'altres materials co  | -                    | -                   |
| 607                                | c) Altres despeses externes   | -                    | -                   |
|                                    | <b>3. Despeses de gestió ordinària, de funcionament dels serveis i de prestacions socials</b>   | <b>2.947.391,18</b>  | <b>5.075.584,15</b> |
|                                    | a) Despeses de personal   | 1.226.232,91         | 1.154.217,62        |
| 640, 641                           | a1) Sous, salaris i similars  | 1.085.033,20         | 1.018.433,98        |
| 642, 644                           | a2) Càrregues socials   | 141.199,71           | 135.783,64          |
| 645                                | b) Prestacions socials  | -                    | -                   |
|                                    | c) Dotacions per amortitzacions d'immobilitzat i variació de fons de provisió per a reparacions | 656.221,33           | 528.292,60          |
| 68                                 | c1) Dotacions per a amortitzacions  | 579.694,78           | 528.292,60          |
| 692, (792)                         | c2) Variació de provisió per a reparacions  | 76.526,55            | -                   |
|                                    | d) Variació de provisions de tràfic   | -                    | -                   |
| 693, (793)                         | d1) Variació de provisions d'existències  | -                    | -                   |
| 675,694,(794),(795)                | d2) Variació de provisions i pèrdues de crèdits incobr.   | -                    | -                   |
|                                    | e) Altres despeses de gestió  | 1.445.522,65         | 1.422.739,28        |
| 62                                 | e1) Serveis exteriors   | 1.442.928,58         | 1.420.893,58        |
| 63                                 | e2) Tributs   | 2.594,07             | 1.845,70            |
| 676                                | e3) Altres despeses de gestió corrent   | -                    | -                   |
|                                    | f) Despeses financeres i assimilables   | 1.007,27             | 458,85              |
| 661,662,663,665,669                | f1) Per deutes  | 1.007,27             | 458,85              |
| 666, 667                           | f2) Pèrdues per inversions financeres   | -                    | -                   |
| 696, 698, 699, (796), (798), (799) | g) Variació de les provisions de les variacions Financeres                                      | (381.593,00)         | 1.969.875,80        |
| 668                                | h) Diferències negatives de canvi   | 0,02                 | -                   |
|                                    | <b>4. Transferències corrents</b>   | <b>424.155,33</b>    | <b>396.825,69</b>   |
| 650                                | a) Transferències corrents  | 424.155,33           | 396.825,69          |
| 651                                | b) Subvencions corrents   | -                    | -                   |
| 655                                | c) Transferències de capital  | -                    | -                   |
| 656                                | d) Subvencions de capital   | -                    | -                   |
|                                    | <b>5. Pèrdues i despeses extraordinàries</b>  | <b>47.581,14</b>     | <b>2.948,39</b>     |
| 670, 671                           | a) Pèrdues procedents de l'immobilitzat   | -                    | -                   |
| 674                                | b) Pèrdues per operacions d'endeutament   | -                    | -                   |
| 678                                | c) Despeses extraordinàries   | 76,20                | 392,03              |
| 679                                | d) Despeses i pèrdues d'altres exercicis  | 47.504,94            | 2.556,36            |
|                                    | <b>Total Deure</b>  | <b>3.419.127,65</b>  | <b>5.475.358,23</b> |
|                                    | <b>RESULTAT DE L'EXERCICI - ESTALVI</b>   | <b>14.815.227,27</b> |                     |

| COMPTE              | HAVER   | 2002                 | 2001                |
|---------------------|---|----------------------|---------------------|
|                     | <b>B) Ingressos</b>   |                      |                     |
|                     | <b>1. Vendes i prestacions de serveis</b>                                     | <b>319.978,03</b>    | <b>274.915,64</b>   |
| 700,701,702,703,704 | a) Vendes   | -                    | -                   |
| 705,741,742         | b) Prestacions de serveis   | 319.978,03           | 274.915,64          |
| (708),(709)         | c) Devolucions i ràpels sobre vendes  | -                    | -                   |
| 71                  | <b>2. Augments d'existències de productes acabats i en curs de fabricació</b> | -                    | -                   |
|                     | <b>3. Ingressos de gestió ordinària</b>                                       | <b>2.855.052,70</b>  | <b>3.346.700,16</b> |
|                     | a) Ingressos tributaris   | 2.855.052,70         | 3.346.700,16        |
| 720                 | a1) Impostos estatals   | -                    | -                   |
| 725                 | a2) Impostos locals   | 972.402,63           | 896.413,73          |
| 730                 | a3) Impostos sobre transmissions i actes jurídics documentats                 | 9.154,43             | 738.382,39          |
| 732                 | a4) Impostos especials  | -                    | -                   |
| 733                 | a5) Impost sobre construcció, instal·lació i obres                            | -                    | -                   |
| 734                 | a6) Impost sobre mercaderies indirecte  | -                    | -                   |
| 735                 | a7) Cànon STA / FEDA  | -                    | -                   |
| 739                 | a8) Altres impostos   | -                    | -                   |
| 740                 | a9) Taxes per prestació de serveis o realització d'activitats                 | 1.873.495,64         | 1.711.904,04        |
| 743                 | a10) Taxes fiscals  | -                    | -                   |
| 744                 | a11) Contribucions especials  | -                    | -                   |
| 729                 | b) Cotitzacions socials   | -                    | -                   |
|                     | <b>4. Altres ingressos en gestió ordinària</b>                                | <b>79.989,16</b>     | <b>115.381,26</b>   |
| 773                 | a) Reintegraments   | -                    | -                   |
| 78                  | b) Treballs realitzats per a l'entitat  | -                    | -                   |
|                     | c) Altres ingressos de gestió   | 42.947,42            | 26.549,70           |
| 775,776,777         | c1) Ingressos accessoris i altres de gestió corrent                           | 42.947,42            | 26.549,70           |
| 790                 | c2) Excés de provisions de riscos i despeses                                  | -                    | -                   |
| 760                 | d) Ingressos de participacions en capital                                     | -                    | -                   |
| 761,762             | e) Ingressos per valors negociables i de crèdits de l'actiu immobilitzat      | -                    | -                   |
|                     | f) Altres ingressos i ingressos assimilats                                    | 37.035,73            | 88.831,55           |
| 763,765,769         | f1) Altres interessos   | 36.855,73            | 88.831,55           |
| 766                 | f2) Beneficis per inversions financeres                                       | 180,00               | -                   |
| 768                 | g) Diferències positives de canvi   | 6,01                 | -                   |
|                     | <b>5. Transferències i subvencions</b>  | <b>5.337.679,07</b>  | <b>829.227,30</b>   |
| 750                 | a) Transferències corrents  | 1.513.293,35         | 829.227,30          |
| 751                 | b) Subvencions corrents   | -                    | -                   |
| 755                 | c) Transferències de capital  | 3.824.385,72         | -                   |
|                     | <b>6. Beneficis i ingressos extraordinaris</b>                                | <b>9.641.655,96</b>  | <b>3.712,81</b>     |
| 770,771             | a) Beneficis procedents de l'immobilitzat                                     | 300,51               | -                   |
| 772                 | b) Subvencions de capital traspasades al resultat de l'exercici               | -                    | -                   |
| 774                 | c) Beneficis per operacions d'endeutament                                     | -                    | -                   |
| 778                 | d) Ingressos extraordinaris   | 15,92                | 3.712,81            |
| 779                 | e) Ingressos i beneficis d'altres exercicis                                   | 9.641.339,53         | -                   |
|                     | <b>Total Haver</b>  | <b>18.234.354,92</b> | <b>4.569.937,17</b> |
|                     | <b>RESULTAT DE L'EXERCICI - DESESTALVI</b>                                    |                      | <b>905.421,06</b>   |

Font: Comú de la Massana

Notes:

- Segons preveu el PGCP les partides a les quals no correspongui cap import ni en l'exercici corrent ni en el precedent, no hi han de figurar.

- A l'apartat " f ) " on diu "Altres ingressos i ingressos assimilats" ha de dir "Altres interessos i ingressos assimilats".

**QUADRE DE FINANÇAMENT. EXERCICI 2002**

(Imports en euros)

| APLICACIONS  | 2002                | 2001                | ORÍGENS  | 2002                | 2001                |
|--|---------------------|---------------------|--|---------------------|---------------------|
| <b>1. Recursos aplicats en operacions de gestió</b>                      | <b>3.144.499,32</b> | <b>2.977.223,38</b> | <b>1. Recursos procedents d'operacions de gestió</b>                                     | <b>4.768.629,67</b> | <b>4.569.937,18</b> |
| a) Reducció d'existències de productes acabats i en curs de fabricació   | -                   | -                   | a) Vendes  | -                   | -                   |
| b) Aprovisionaments  | -                   | -                   | b) Augment d'existències de productes acabats i en curs de fabricació                    | -                   | -                   |
| c) Serveis exteriors   | 1.442.928,58        | 1.420.927,12        | c) Impostos directes i cotitzacions socials  | 972.402,63          | 896.413,73          |
| d) Tributs   | 2.594,07            | 1.845,70            | d) Impostos indirectes   | 9.154,43            | 738.382,39          |
| e) Despeses de personal  | 1.226.232,91        | 1.154.217,63        | e) Taxes, preus públics i contribucions  | 2.193.473,67        | 1.986.819,68        |
| f) Prestacions socials especials   | -                   | -                   | f) Transferències i subvencions  | 1.513.293,35        | 829.227,30          |
| g) Transferències i subvencions  | 424.155,33          | 396.825,69          | g) Ingressos financers   | 37.041,74           | 88.831,56           |
| h) Despeses financeres   | 1.007,29            | 458,85              | h) Altres ingressos de gestió corrent i ingressos excepcionals                           | 43.263,85           | 30.262,52           |
| i) Altres pèrdues de gestió corrent i despeses excepcionals              | 47.581,14           | 2.948,39            | i) Provisions aplicades d'actius circulants  | -                   | -                   |
| j) Dotació per a les provisions d'actius circulants                      | -                   | -                   | <b>2. Aportacions a fons patrimonial</b>   | -                   | -                   |
| <b>2. Pagaments pendents d'aplicació</b>                                 | -                   | -                   | a) Ampliacions a l'aportació   | -                   | -                   |
| <b>3. Despeses de formalització de deutes</b>                            | -                   | -                   | <b>3. Subvencions de capital</b>   | <b>3.824.385,72</b> | <b>3.625.795,16</b> |
| <b>4. Adquisicions i altres altes d'immobilitzat</b>                     | <b>5.000.328,42</b> | <b>6.426.207,42</b> |  |                     |                     |
| a) Destinats a l'ús general  | 2.110.183,62        | 655.539,82          | <b>4. Cobraments pendents d'aplicació</b>  | -                   | -                   |
| b) Immobilitzacions immaterials  | 203.074,91          | 161.586,70          | <b>5. Incrementos directes de patrimoni</b>  | -                   | -                   |
| c) Immobilitzacions materials  | 1.485.044,89        | 4.377.006,09        | a) En adscripció   | -                   | -                   |
| d) Inversions gestionades  | -                   | -                   | b) En cessió   | -                   | -                   |
| e) Immobilitzacions financeres   | 1.202.025,00        | 1.232.074,81        | c) Altres aportacions d'ens matrius  | -                   | -                   |
| <b>5. Disminucions directes del patrimoni</b>                            | -                   | -                   | <b>6. Deutes a llarg termini</b>   | -                   | -                   |
| a) En adscripció   | -                   | -                   | a) Emprèstits i passius anàlegs  | -                   | -                   |
| b) En cessió   | -                   | -                   | b) Préstecs rebuts   | -                   | -                   |
| <b>6. Cancel·lació o traspàs a curt termini de deutes a llarg</b>        | -                   | -                   | c) Altres conceptes  | -                   | -                   |
| a) Emprèstits i altres passius   | -                   | -                   | <b>7. Alienacions i altres baixes d'immobilitzat</b>                                     | -                   | -                   |
| b) Per préstecs rebuts   | -                   | -                   | a) Destinats a l'ús general  | -                   | -                   |
| c) Altres conceptes  | -                   | -                   | b) Immobilitzacions immaterials  | -                   | -                   |
| <b>7. Provisions per riscos i despeses</b>                               | -                   | -                   | c) Immobilitzacions materials  | -                   | -                   |
|  |                     |                     | d) Immobilitzacions financeres   | -                   | -                   |
|  |                     |                     | <b>8. Cancel·lació anticipada o traspàs a curt termini d'immobilitzacions financeres</b> | -                   | -                   |
| <b>TOTAL APLICACIONS</b>   | <b>8.144.827,74</b> | <b>9.403.430,80</b> | <b>TOTAL ORÍGENS</b>   | <b>8.593.015,39</b> | <b>8.195.732,34</b> |
| <b>EXCÉS D'ORÍGENS SOBRE APLICACIONS (Augment del capital circulant)</b> | <b>448.187,65</b>   |                     | <b>EXCÉS D'APLICACIONS SOBRE ORÍGENS (Disminució del capital circulant)</b>              |                     | <b>1.207.698,46</b> |

| Variació del capital circulant                    | Exercici 2002     |                   | Exercici 2001       |                     |
|---|-------------------|-------------------|---------------------|---------------------|
|   | Augments          | Disminucions      | Augments            | Disminucions        |
| <b>1. Existències</b>                             | -                 | -                 | -                   | -                   |
| <b>2. Deutors</b>                                 | <b>40.267,61</b>  | <b>197.164,57</b> | <b>1.003.292,44</b> | -                   |
| a) Pressupostaris                                 | -                 | 197.164,57        | 986.764,61          | -                   |
| b) No pressupostaris                              | 40.267,61         | -                 | 16.527,83           | -                   |
| c) Per administració de recursos d'altres ens     | -                 | -                 | -                   | -                   |
| <b>3. Creditors</b>                               | <b>623.522,04</b> | <b>57.072,58</b>  | -                   | <b>1.960.148,66</b> |
| a) Pressupostaris                                 | 623.522,04        | -                 | -                   | 1.914.562,66        |
| b) No pressupostaris                              | -                 | 50.677,93         | -                   | 43.919,99           |
| c) Per administració de recursos d'altres ens     | -                 | 6.394,65          | -                   | 1.666,01            |
| <b>4. Inversions financeres temporals</b>         | -                 | -                 | -                   | -                   |
| <b>5. Emprèstits i altres deutes curt termini</b> | -                 | -                 | -                   | -                   |
| a) Emprèstits i altres emissions                  | -                 | -                 | -                   | -                   |
| b) Préstecs rebuts i altres conceptes             | -                 | -                 | -                   | -                   |
| <b>6. Altres comptes no bancaris</b>              | -                 | <b>328,36</b>     | -                   | <b>66,11</b>        |
| <b>7. Tresoreria</b>                              | <b>35.976,79</b>  | -                 | -                   | <b>244.496,22</b>   |
| <b>8. Ajustaments per periodificació</b>          | <b>2.986,72</b>   | -                 | -                   | <b>6.279,91</b>     |
| <b>TOTAL</b>                                      | <b>702.753,16</b> | <b>254.565,51</b> | <b>1.003.292,44</b> | <b>2.210.990,90</b> |
| <b>TOTAL VARIACIÓ CAPITAL CIRCULANT</b>           | <b>448.187,65</b> |                   |                     | <b>1.207.698,46</b> |

Font: Comú de la Massana

**ESTAT DEL ROMANENT DE TRESORERIA. EXERCICI 2002.**

(Imports en euros)

| Conceptes   | 2002         |                     |                     |
|---|--------------|---------------------|---------------------|
| <b>1(+)</b> DRETS PENDENTS DE COBRAMENT                 |              | <b>1.045.472,46</b> |                     |
| (+) DEL PRESSUPOST CORRENT                              | 290.676,45   |                     |                     |
| (+) DE PRESSUPOSTOS TANCATS                             | 644.367,08   |                     |                     |
| D'OPERACIONS COMERCIALS (*)                             | -            |                     |                     |
| DE RECURSOS D'ALTRES ENS PÚBLICS                        | -            |                     |                     |
| (+) OPERACIONS NO PRESSUPOSTÀRIES                       | 110.428,93   |                     |                     |
| (-) DE COBRAMENT DUBTÓS                                 | -            |                     |                     |
| (-) DRETS COBRATS PENDENTS D'APLICACIÓ DEFINITIVA       | -            |                     |                     |
| <b>2 (-)</b> OBLIGACIONS PENDENTS DE PAGAMENT           |              | <b>2.312.482,58</b> |                     |
| (+) DEL PRESSUPOST CORRENT                              | 1.020.427,12 |                     |                     |
| (+) DE PRESSUPOSTOS TANCATS                             | 1.038.138,00 |                     |                     |
| DE PRESSUPOST D'INGRESSOS                               | -            |                     |                     |
| D'OPERACIONS COMERCIALS (*)                             | -            |                     |                     |
| DE RECURSOS D'ALTRES ORGANISMES PÚBLICS                 | 8.060,66     |                     |                     |
| (+) OPERACIONS NO PRESSUPOSTÀRIES                       | 245.856,80   |                     |                     |
| (-) OBLIGACIONS PAGADES PENDENTS D'APLICACIÓ DEFINITIVA | -            |                     |                     |
| <b>3(+)</b> FONS LÍQUIDS                                |              | <b>2.443.442,01</b> |                     |
| <b>I. ROMANENT DE TRESORERIA AFECTAT</b>                |              |                     | -                   |
| <b>II. ROMANENT DE TRESORERIA NO AFECTAT</b>            |              |                     | <b>1.176.431,89</b> |
| <b>III. ROMANENT DE TRESORERIA TOTAL (1-2+3)=(I+II)</b> |              | <b>1.176.431,89</b> | <b>1.176.431,89</b> |

(\*) només organismes autònoms no administratius

Font: Comú de la Massana

## **Observacions i recomanacions**

### **A la liquidació pressupostària**

- La liquidació pressupostària no s'ajusta estrictament a les previsions de la LGFP, en especial pel que fa al principi d'annualitat recollit en l'article 14 de la mateixa, ja que inclou liquidacions practicades amb posterioritat al 31 de desembre de l'exercici 2002, corresponents a despeses efectuades dins l'exercici a les quals, en tractar-se d'execució pressupostària, no seria aplicable el principi comptable de meritament. D'altra banda, tot i que es fa un seguiment comptable dels cobraments i pagaments corresponents a pressupostos tancats anteriors al que és objecte d'aquesta fiscalització, en la liquidació pressupostària de l'exercici 2002 només hi figuren els cobraments i pagaments efectuats fins a 31 de desembre de 2002 quan, d'acord amb la LGFP hauria d'incloure també els cobraments i els pagaments efectuats fins a 31 de gener de 2003 que han estat originats per operacions liquidades abans del 31 de desembre de 2002.

### **Relatives a la contractació**

- Tot i que el comú utilitza de forma generalitzada els mecanismes previstos per la LCP per les seves contractacions, es constata que en alguns casos no se segueixen de forma estricta tots els aspectes formals requerits en aquesta llei (formalització de contractes escrits, confecció d'actes de qualificació de les obres, formalització d'actes de conformitat), malgrat que aquestes mancances no hagin influenciat en el resultat final de les contractacions.

### **Que provenen de l'informe encarregat pel Comú**

En l'informe d'auditoria encarregat pel Comú, hi figura una salvetat del tenor següent:

*- L'Ens ha considerat com inversió un import d'Euros 221.773, que es presenta dintre dels compromisos d'inversió d'exercicis anteriors, corresponents als honoraris per la redacció i estudi del pla general d'ordinació de la parròquia de la Massana i del pla d'Urbanisme, i que formen part de la liquidació pressupostària de l'exercici 2002. Atesa la naturalesa de la despesa, que és de funcionament i no d'inversió, en l'epígraf de l'immobilitzat del balanç de situació a 31 de desembre de 2002 es presenta l'import d'un cost d'Euros 98.566, i que haurien de figurar en els compromisos per Euros. 221.773 i en les despeses liquidades per Euros 98.566, de les despeses corrents de la liquidació pressupostària i en el compte del resultat economicopatrimonial per Euros 98.566.*

El Tribunal considera que les despeses derivades de la redacció del pla d'urbanisme reuneixen els requisits necessaris, d'acord amb criteris comptables generalment i internacional acceptats, per ésser considerades com una inversió.

Es reproduïxen a continuació aquells fets rellevants evidenciats en l'informe d'auditoria elaborat a petició del propi Comú i tramès al Tribunal de Comptes, que no han comportat cap comentari complementari per part d'aquest, alguns dels quals ja figuraven en l'informe del 2001:

## SALVETATS

- El 10 de febrer de 1999 va ser publicat en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra el Pla general de comptabilitat pública (PGCP) d'obligat compliment pels Comuns. En el PGCP es defineix el compte 692 "Dotació a provisió per a obres i reparacions extraordinàries d'infraestructures i altres béns destinats a l'ús general" com la correcció valorativa representativa de la depreciació de caràcter reversible i de l'ajornament de les obres de renovació d'infraestructura i altres béns destinats a l'ús general. Les inversions en concepte d'infraestructures i altres béns destinats a l'ús general han estat d'Euros 462.725 a l'exercici 2000, Euros 655.540 a l'exercici 2001 i Euros 2.110.184 a l'exercici 2002. L'Ens ha efectuat les provisions mitjançant la correcció valorativa amortitzant aquests béns atès que no disposa de la informació tècnica adient per efectuar els càlculs de la provisió. Desconeixem el possible efecte sobre els Estats i Comptes Anuals de l'exercici 2002 del tractament de les correccions valoratives de la depreciació de caràcter reversible.

- No formen part del pendent de pagament pressupostari obligacions no reconegudes a 31 de desembre de 2002 per Euros 44.342. D'acord amb els principis de prudència valorativa i principi de meritació, fins que no es dicti el corresponent acte administratiu, s'haurien d'haver enregistrat, a 31 de desembre de 2002, en els comptes d'immobilitzat així com en el passiu circulant sota l'epígraf Altres creditors no pressupostaris.

- De l'anàlisi d'ingressos, no formen part dels mateixos la participació a l'impost de transmissions patrimonials corresponent al quart trimestre de l'exercici 2002 per un import d'Euros 263.311, tal com es desprèn de la resposta rebuda de la circularització al Molt Il·lustre Govern d'Andorra. L'Ens hauria d'haver reconegut com a deutors no pressupostaris l'import d'Euros 263.311 amb contrapartida als ingressos del compte de resultat economicopatrimonial.

## LIMITACIONS

- L'Ens presenta en l'actiu del balanç de situació Immobilitzat per un cost d'Euros 32.988.394 i amortització acumulada d'Euros 11.865.477. Tanmateix, els registres extracomptables anomenats "estat de situació d'actius" que detallen l'immobilitzat adquirit al llarg dels anys d'activitat del Comú presenta un cost d'Euros 16.597.064 i una amortització acumulada d'Euros 6.326.741, generant-se una sobrevaloració dels registres de comptabilitat respecte l'estat de situació d'actius per un cost d'Euros 16.391.330 i una sobrevaloració dels registres de comptabilitat respecte l'estat de situació d'actius per una Amortització acumulada d'Euros 5.538.736. Degut a les diferències esmentades no hem pogut donar validesa als càlculs de la raonabilitat de l'amortització i de l'amortització acumulada.

## INCERTESES

- A data d'emissió d'aquest informe el M.I. Govern d'Andorra no havia aprovat els comptes dels exercicis 2001 i 2002 i per tant es desconeixia l'import total de les transferències definitives corresponents a la Llei qualificada de les Transferències als Honorables Comuns.

- L'Ens manté diversos contenciosos amb tercers i què es troben en tràmits pendents de sentències definitives per part de les autoritats de justícia. Atesa la incertesa de resolució d'aquests contenciosos a la data d'emissió d'aquest informe, i donada la impossibilitat de quantificar de forma objectiva l'efecte dels mateixos no podem manifestar-nos sobre la seva incidència en els adjunts Estats i Comptes Anuals.

- En data 19 de desembre de 2001 es va formalitzar mitjançant escriptura pública, la compra-venda de dues de les parcel·les del terreny Prat de la Mola, destinades a l'ubicació d'un telecabina. L'adquisició de la parcel·la primera es va concretar mitjançant el pagament d'Euros 781.316 i una prestació consistent en la construcció de dues plantes soterrànies d'aparcament a lliurar a la propietària de dita parcel·la. A data d'aquest informe no ens consta que existeixi un càlcul de cost d'aquesta construcció, no havent-se, per tant, enregistrar aquesta operació en el balanç de situació de l'Ens ni dintre dels compromisos d'inversió de l'Ens.

## LEGALITAT

- El 12 de novembre de 1992 s'aprova el decret de creació d'una entitat de dret públic anomenada Camp de Neu Arinsal-Pal, adscrita a l'Ens. Les aportacions que l'Ens ha realitzat fins el 31 de desembre de 2002 són enregistrades com una inversió financera permanent, essent l'import d'Euros 20.859.130. Els Comuns no tenen cobertura legal per crear entitats de dret públic, quedant reservat aquesta potestat al M.I. Govern d'Andorra (MIGA). A data d'emissió d'aquest informe s'han redactat els estatuts d'una empresa pública i resten pendents d'aprovar pel Comú de la Massana.

- L'Ens ha executat inversions en el període 1995-2002 per import d'Euros 30.878.401 i ha rebut transferències de capital del MIGA per un import d'Euros 29.692.469 durant el mateix període, si bé durant el període 1995-1999 s'havien executat inversions per un import d'Euros 14.769.722 i s'havien rebut transferències de capital per un import d'Euros 17.448.727, per tant restava pendent d'assignació un import, a 31 de desembre de 1999, d'Euros 2.679.005. D'acord amb l'article 8 de la Llei qualificada de transferències als Comuns, els imports pendents d'assignació d'un consolat a un altre han de ser aprovats per part del Consell General. A data d'emissió d'aquest informe no ens consta que l'Ens hagi obtingut de forma fefaent dita aprovació.

- Segons es desprèn de la LLGFP les transferències de crèdit de despeses corrents no poden afectar les transferències corrents i a les despeses de personal. Durant l'exercici 2002 s'han produït transferències de crèdit de subvencions nominatives del capítol IV de transferències corrents de la liquidació pressupostària per un import d'Euros 81.558 i transferències de crèdit entre el capítol I de personal de la liquidació pressupostària per un import d'Euros 70.238. L'Ens justifica la reducció de subvencions nominatives per Euros 72.542 atès que l'entitat destinatària d'aquest import es va liquidar durant l'exercici 2002 i el Comú de la Massana va assumir els actes pendents de realitzar durant l'esmentat exercici.

- L'Ens ha efectuat una ordinació d'un crèdit extraordinari per Euros 84.150 i diverses ordinacions de suplement de crèdit per Euros 1.385.360, en les que es justifica correctament el motiu i la base de finançament dels mateixos. Tanmateix en les actes del Consell de Comú figuren els acords corresponents a les esmentades modificacions pressupostàries però no consta el motiu i la base de finançament.

- S'han enregistrat partides dins del capítol VI de la liquidació pressupostària de despeses per Euros 306.673, si bé l'acte administratiu de la fase d'aprovació de la liquidació de les mateixes s'ha efectuat durant els mesos de gener i febrer del 2003. El criteri del Comú és enregistrar la totalitat de les factures rebudes amb meritament anterior a 31 de desembre de 2002 en la fase pressupostària liquidació fins el tancament de comptes.



- Durant l'exercici 2002 figuren enregistrades en el capítol d'inversió compromisos per Euros 99.793 dels quals s'han liquidat despeses per Euros 40.766, corresponents a l'ampliació de la serradora, dels que no ens consta que s'hagin contractat segons el disposat en la Llei de Contractació Pública. D'aquest import no s'ha seguit cap procediment, és a dir, no s'ha donat compliment als requisits de publicitat i concurrència.

- De l'anàlisi realitzada sobre els imports enregistrats en el capítol II de la liquidació pressupostària hem comprovat que no s'ha donat compliment, per Euros 32.035, a l'estipulat en la Llei de Contractació Pública respecte de l'obligatorietat de contractar les despeses seguint els principis de publicitat i concurrència.

- L'Ens no presenta la classificació funcional corresponent a la liquidació del pressupost de l'exercici 2002, d'acord amb la Llei General de les Finances Públiques. El Comú de la Massana no efectua la classificació funcional degut a que no disposa d'un pla oficial.

## EMFASI

- L'Ens ha enregistrat els ingressos corresponents a l'impost de transmissions patrimonials en el capítol IV d'ingressos de la liquidació de pressupost, capítol corresponent a transferències corrents per un import d'Euros 942.382, que coincideix amb el que es desprèn de la resposta obtinguda a la circularització al Molt Il·lustre Govern d'Andorra. Tanmateix la Llei de l'ITP, disposa en l'article 12 que la competència per la gestió i liquidació de l'impost esmentat per la part del deute tributari que correspon als comuns és exercida per cada comú. En data 1 de març del 2001 l'Ens signa un conveni amb el M.I. Govern d'Andorra relatiu al sistema de gestió i liquidació de l'impost que correspon als comuns i acorden que l'Ens delega al Ministeri de Finances la gestió i liquidació del deute tributari de l'ITP que correspon a la parròquia de la Massana i que el Ministeri accepta la delegació conferida per l'Ens.

- El resultat de l'exercici 2002 ha estat d'estalvi Euros. 14.815.227, import que difereix amb el resultat de l'exercici anterior, que va ser de desestalvi d'Euros 905.421, per un import d'Euros 15.720.648. El principal motiu d'aquesta millora del resultat de l'exercici 2002 ve donat pel traspàs als ingressos de la totalitat del saldo del compte 130 "Subvencions de capital" de l'Ens, que inclou el 85% de les transferències efectuades pel M.I. Govern dels exercicis anteriors a l'any 2002 per un import d'Euros 9.641.141, xifra que l'Ens ha enregistrat al compte 779 "Ingressos i beneficis d'exercicis anteriors" del compte de resultat economicopatrimonial.

L'Ens, per tal d'efectuar aquest enregistrament s'ha basat en el Pla General de Comptabilitat Pública que defineix en el compte 755 "Transferències de capital" com aquell en el qual s'imputaran les aportacions rebudes per finançar operacions de capital dins de l'Ens, destinades a establir l'estructura bàsica en el seu conjunt i amb l'informe de data 8 de març de 2002 del Tribunal de Comptes, que conclou, que el 85% de la transferència que el Comú rep a l'ampara de la Llei qualificada de Transferències, és de caire genèric i no és específica per finançar béns de capital fix prèviament determinats, havent-se d'enregistrar, per tant, en el compte 755 "Transferències de capital", és a dir, en el compte de resultat economicopatrimonial.

## Altres recomanacions

A més de les que es desprenen directament de les observacions formulades dins el present informe, ja sigui per resoldre els fets detectats o per evitar que es reproduïxin en el futur, es formulen les següents recomanacions:

- Durant els treballs de fiscalització s'ha constatat que el Comú, com la majoria dels ens, es troba confrontat amb la necessitat d'utilitzar, per a cert tipus de despeses, modalitats de pagament no expressament contemplades dins la normativa aplicable (targes de crèdit, pagament digital a través de xarxes de comunicació,...), aplicant procediments de regularització a posteriori que no s'ajusten estrictament a la seqüència prevista per la LGFP. Donat l'interès que aquesta utilització pot tenir, es recomana la regulació d'aquests nous sistemes de pagament, dins del seu àmbit de competències, per arbitrar els pagaments que, eventualment, es puguin efectuar amb aquests mitjans.
- El Comú no disposa, de forma generalitzada, d'eines (indicadors) per conèixer amb suficient detall el cost dels serveis que presten i l'assoliment dels objectius previstos. Es recomana la implantació d'un sistema d'informació economicofinancera de gestió i eficàcia, que permeti la verificació no tant sols dels comptes, sinó també de la gestió i del compliment dels objectius, i permeti informar i avaluar els programes d'actuació relacionats amb els serveis que es prestin als ciutadans.

## Observacions i recomanacions d'anys anteriors

Es recullen a continuació les recomanacions formulades als exercicis anteriors que segueixen sense correcció amb la deguda actualització quan ha estat necessari:

- No ha estat presentada la nota al quadre de finançament amb la conciliació entre el resultat comptable i els recursos obtinguts, regulada a l'apartat 8 de la Quarta Part del PGCP.
- Tot i que a la documentació comptable queda establert de forma clara quin és l'immobilitzat (béns patrimonials), s'hauria hagut de reflectir en un manual de procediments el criteri d'activació del mateix. Es recomana la confecció d'aquest manual de procediments.
- L'article 12 de la LGFP senyala a l'apartat c) del punt 2, que el pressupost general ha d'incloure "les previsions dels programes d'actuació de les societats públiques participades per l'Administració general". Tot i que a l'Ordinació de pressupost 2002 es fa referència a ESTACIONS DE MUNTANYA ARINSAL-PAL (EMAP), no s'han inclòs les previsions dels programes d'actuació i no hi ha cap referència a la MANCOMUNITAT DEL COMÚ I DELS QUARTS DE LA PARRÒQUIA DE LA MASSANA.
- El Comú no utilitza la classificació funcional. Es recomana la utilització d'aquesta classificació.
- L'article 33 de la LGFP estableix que: "Per al pagament material, cal, pel cap baix, la signatura del ministre de finances o, per delegació seva d'un càrrec del Ministeri, i de l'interventor general o interventor delegat." Es recomana que, per a

exercicis futurs, la formalització dels pagaments materials s'adeqüi a allò establert en la LGFP, agrupant, de forma mancomunada, a més d'aquelles signatures de càrrecs polítics que el Comú consideri oportunes, la d'un tècnic del servei d'intervenció.

- El Comú no disposa d'un registre de contractes per tipus de contractació (concurs, subhasta, contractació directa) que faciliti el seu control, tal com està previst a l'article 65 de la LCP. Es recomana la confecció d'aquest registre.

## **Conclusions**

De les verificacions efectuades d'acord amb procediments d'auditoria es desprèn que, excepte per les conseqüències que es deriven de les observacions contingudes en el present informe, els comptes anuals sotmesos a fiscalització expressen, en tots els aspectes significatius, la imatge fidel del patrimoni i de la situació financera del Comú de la Massana a 31 de desembre de 2002, dels resultats de les seves operacions i dels recursos obtinguts i aplicats, i de l'execució del pressupost d'ingressos i despeses corresponents a l'exercici anual acabat en la mateixa data i contenen, juntament amb la memòria que els acompanya, la informació necessària i suficient per la seva interpretació i comprensió adequada, de conformitat amb els principis i normes comptables generalment acceptats recollits a la LGFP i el PGCP, i guarden uniformitat amb els aplicats en l'exercici anterior.

També es desprèn que, excepte pels aspectes descrits en el cos de l'informe, el Comú ha complert de forma raonable amb la legislació bàsica relativa a l'administració i control dels fons públics que li és aplicable per l'exercici anual acabat a 31 de desembre de 2002.

## Entitats participades

### MANCOMUNITAT DEL COMÚ I DELS QUARTS DE LA PARRÒQUIA DE LA MASSANA

Es transcriu a continuació l'informe d'auditoria sobre els estats financers de la MANCOMUNITAT DEL COMÚ I DELS QUARTS DE LA PARRÒQUIA DE LA MASSANA tramès al Tribunal de Comptes per part del Comú. Aquest informe ha estat objecte de fiscalització complementària per part del Tribunal sense que d'aquests treballs n'hagi resultat cap observació que modifiqui les conclusions contingudes en el mateix, excepte pel que fa a la que es transcriu a continuació:

- No ha estat presentada la nota al quadre de finançament amb la conciliació entre el resultat comptable i els recursos obtinguts, regulada a l'apartat 8 de la Quarta Part del PGCP.

No s'han transcrit les notes als estats financers que figuren a l'informe d'auditoria quan no es fa la menció específica de les mateixes en l'informe dels auditors. Es transcriu únicament, si escau, aquelles que han estat citades dins del referit informe.

### INFORME D'AUDITORIA INDEPENDENT

*Al Consell del*

### COMÚ DE LA MASSANA

#### 1. OBJECTIU I ABAST DE L'INFORME

*1.1 Hem auditat els adjunts Estats i Comptes Anuals de la MANCOMUNITAT DEL COMÚ I DELS QUARTS DE LA PARRÒQUIA DE LA MASSANA (l'Ens), que comprenen el balanç de situació a 31 de desembre de 2002 i el compte del resultat economicopatrimonial, la Liquidació del pressupost i la memòria corresponents a l'exercici anual acabat en la mateixa data, la preparació i el contingut dels que és responsabilitat de l'Ens. La nostra responsabilitat és expressar una opinió sobre els Estats i Comptes Anuals en el seu conjunt que, excepte per les limitacions exposades en el paràgraf 4) a continuació, s'ha fonamentat en el treball realitzat d'acord amb les normes d'auditoria generalment acceptades, que requereixen l'examen mitjançant la realització de proves selectives de l'evidència justificativa dels Estats i Comptes Anuals i l'avaluació de la seva presentació global, així com dels principis comptables aplicats, les estimacions realitzades i el grau de compliment de la legalitat vigent.*

*1.2. D'acord amb l'establert en el Pla general de comptabilitat pública (PGCP) l'Ens presenta, a efectes comparatius, amb cadascuna de les partides del balanç de situació, del compte de resultat economicopatrimonial, i del quadre de finançament, a més de les xifres de l'exercici 2002, les corresponents a l'exercici anterior. La nostra opinió fa referència exclusivament als Estats i Comptes Anuals de l'exercici 2002.*

## 2. *LEGISLACIÓ APLICABLE*

*El marc normatiu general està constituït, bàsicament, pel següent conjunt de disposicions:*

- *Llei de Contractació Pública aprovada pel Consell General de 9 de novembre de 2000.*
- *Llei General de les Finances Públiques aprovada pel Consell General el 19 de desembre de 1996.*
- *Llei de bases de l'ordenament tributari aprovada pel Consell General el 19 de desembre de 1996.*
- *Llei de la Funció Pública de 15 de desembre de 2000*
- *Publicació oficial de l'ordenació del Pressupost de l'exercici 2002*
- *Pla general de comptabilitat pública del Principat d'Andorra*
- *Codi de l'Administració*

## 3. *SALVETATS*

3.1. El 10 de febrer de 1999 va ser publicat en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra el Pla general de comptabilitat pública (PGCP). En el PGCP es defineix el compte 692 "Dotació a provisió per a obres i reparacions extraordinàries d'infraestructures i altres béns destinats a l'ús general" com la correcció valorativa representativa de la depreciació de caràcter reversible i de l'ajornament de les obres de renovació d'infraestructura i altres béns destinats a l'ús general. Les inversions en concepte d'infraestructures i altres béns destinats a l'ús general han estat d'Euros 209.930 a l'exercici 2000, Euros 218.409 a l'exercici 2001 i Euros 88.199 a l'exercici 2002. L'Ens ha efectuat les provisions mitjançant la correcció valorativa amortitzant aquests béns atès que no disposa de la informació tècnica adient per efectuar els càlculs de la provisió. No disposem de la informació necessària i suficient per calcular l'efecte sobre els Estats i Comptes Anuals de l'exercici 2002 del correcte tractament de les correccions valoratives de la depreciació de caràcter reversible.

3.2. Els deutors de l'Ens presenten saldos per Euros 6.929 amb antiguitat superiors a 3 anys. La Llei General de Finances Públiques preveu la prescripció dels deutes amb antiguitat superior a 3 anys. Per tant, els esmentats deutors s'haurien d'anul·lar amb càrrec a despeses.

3.3. No formen part del pendent de pagament pressupostari obligacions no reconegudes a 31 de desembre de 2002 per Euros 12.881. D'acord amb els principis de prudència valorativa i principi de meritació, fins que no es dicti el corresponent acte administratiu, s'haurien d'haver enregistrat, a 31 de desembre de 2002, en els comptes d'immobilitzat per Euros 9.876 i en els comptes de despesa per Euros 3.005, així com en el passiu circulant sota l'epígraf Altres creditors no pressupostaris per Euros 12.881.

#### 4. LIMITACIONS

4.1. L'Ens presenta en l'actiu del balanç de situació Immobilitzat per un cost d'Euros 1.510.210 i amortització acumulada d'Euros 569.431. Tanmateix, els registres extracomptables anomenats "estat de situació d'actius" que detallen l'immobilitzat adquirit al llarg dels anys d'activitat de la Mancomunitat presenta un cost d'Euros 1.243.492 i una amortització acumulada d'Euros 593.150, generant-se una sobrevaloració dels registres de comptabilitat respecte l'estat de situació d'actius per un cost d'Euros 266.718 i una infravaloració dels registres de comptabilitat respecte l'estat de situació d'actius per una Amortització acumulada d'Euros 23.719. Degut a les diferències esmentades no hem pogut donar validesa als càlculs de la raonabilitat de l'amortització i de l'amortització acumulada.

4.2. De l'anàlisi de despeses d'inversió, s'ha detectat una partida enregistrada en el capítol d'inversions de la liquidació pressupostària i en les altes d'immobilitzat del balanç de situació de l'exercici 2002 per Euros 61.240 així com una partida d'anys anteriors en les altes d'immobilitzat de l'exercici 1998 per Euros 13.900 de les que la documentació suport va dirigida al Comú de la Massana.

4.3. No hem obtingut per part de l'Ens les actes posteriors a 26 de setembre de 2001, per tant, desconeixem l'aprovació dels diversos fets econòmics de la Mancomunitat a partir de l'esmentada data.

#### 5. INCERTESES

5.1 *L'Ens presenta a 31 de desembre de 2002 un fons de maniobra negatiu. Aquest fet comporta la necessitat d'obtenir recursos suficients per tal de restablir la situació financera.*

5.2 *L'Ens presenta saldos de deutors amb antiguitat superior a un exercici econòmic per un import d'Euros 34.962 i que a data d'aquest informe, resten pendents de cobrar. L'Ens no ha dotat cap provisió per insolvències respecte els esmentats saldos.*

#### 6. LEGALITAT

6.1 *Segons es desprèn de la LLGFP les transferències de crèdit de despeses corrents no poden afectar les despeses financeres i a les despeses de personal. Durant l'exercici 2002 s'han produït transferències de crèdit al capítol III de despeses financeres de la liquidació pressupostària per un import d'Euros 5.600 i transferències de crèdit entre el capítol I de personal de la liquidació pressupostària per un import d'Euros 63.794.*

6.2 *S'han enregistrat partides dins del capítol VI de la liquidació pressupostària per Euros 3.306 i dins el capítol II de la liquidació pressupostària de despeses per Euros 4.160 si bé l'acte administratiu de la fase d'aprovació de la liquidació de les mateixes s'ha efectuat durant el mes de febrer del 2003. El criteri de la Mancomunitat és registrar la totalitat de les factures rebudes amb meritament anterior a 31 de desembre de 2002 en la fase pressupostària liquidació fins el tancament de comptes.*

6.3 *Durant l'exercici 2002 figuren enregistrades en el capítol VI de la liquidació pressupostària de despeses, compromisos i despeses liquidades per Euros 13.862, dels que no ens consta que s'hagin contractat segons el disposat a la Llei de*

*Contractació Pública. D'aquest import no s'ha seguit cap procediment, és a dir, sense donar compliment als requisits de publicitat i concurrència.*

- 6.4 *L'Ens no presenta la classificació funcional corresponent a la liquidació del pressupost de l'exercici 2002, d'acord amb la Llei General de Finances Públiques. La Mancomunitat no efectua la classificació funcional degut a que no disposa d'un pla oficial.*

## **OPINIÓ**

*Segons la nostra opinió, excepte per l'efecte de qualsevol ajustament que s'hagués posat de manifest si no tinguéssim les limitacions esmentades en el paràgraf 4) anterior, excepte pel desenllaç final de les incerteses descrites en el paràgraf 5) i excepte per l'efecte de les salvetats esmentades en el paràgraf 3) anterior, els adjunts Estats i Comptes Anuals de l'exercici 2002 expressen en tots els aspectes significatius la imatge fidel del patrimoni i de la situació financera de la MANCOMUNITAT DEL COMÚ I DELS QUARTS DE LA PARRÒQUIA DE LA MASSANA al 31 de desembre de 2002 i els resultats de les operacions, els recursos obtinguts i aplicats i l'execució del Pressupost d'ingressos i despeses corresponents a l'exercici anual acabat en la mateixa data i contenen la informació necessària i suficient per la seva interpretació i comprensió adequada, de conformitat amb els principis comptables i pressupostaris continguts en la Llei General de les Finances Públiques i el Pla General de Comptabilitat Pública del Principat d'Andorra que guarden uniformitat amb els aplicats en l'exercici anterior.*

*Tanmateix, segons la nostra opinió, l'Ens, excepte pels aspectes descrits en el paràgraf 6) anterior, ha complert adequadament amb la legislació més important relativa a l'administració i control dels fons públics que li és aplicable per l'exercici anual acabat el 31 de desembre de 2002.*

*Andorra la Vella, 20 de maig de 2003.*

**GASSÓ I CIA AUDITORS, S.L.**

**Josep Maria GASSÓ I MARTÍN**

# Pressupost i comptes anuals

## Liquidació del pressupost. Mancomunitat d'aigües. Exercici 2002

### LIQUIDACIÓ DE L'ESTAT DE DESPESES. EXERCICI 2002

#### CLASSIFICACIÓ ECONÒMICA (RESUM)

(Imports en euros)

| Codi          | Descripció econòmica           | Import       | Import     | Import     | Import     | Import     |
|---------------|--------------------------------|--------------|------------|------------|------------|------------|
|               |                                | Pressupostat | Autoritzat | compromès  | Liquidat   | Pagat      |
| 1             | Despeses personal              | 91.625,00    | 72.867,55  | 72.867,55  | 72.867,55  | 72.867,55  |
| 2             | Consum béns corrents i serveis | 148.783,69   | 96.926,63  | 96.926,63  | 94.124,56  | 85.729,81  |
| 3             | Despeses financeres            | 6.653,00     | 2.890,77   | 2.890,77   | 2.890,77   | 2.890,77   |
| 6             | Inversions reals               | 858.015,50   | 549.607,28 | 323.877,68 | 254.410,79 | 242.366,37 |
| TOTAL GENERAL |                                | 1.105.077,19 | 722.292,23 | 496.562,63 | 424.293,67 | 403.854,50 |

### LIQUIDACIÓ DE L'ESTAT D'INGRESSOS. EXERCICI 2002

#### CLASSIFICACIÓ ECONÒMICA (RESUM)

(Imports en euros)

| Codi          | Descripció concepte      | Ingressos     | Drets      | Ingressos  |
|---------------|--------------------------|---------------|------------|------------|
|               |                          | Pressupostats | reconeguts | liquidats  |
| 3             | Taxes i altres ingressos | 590.588,00    | 380.936,23 | 373.072,74 |
| 5             | Ingressos patrimonials   | 6.160,00      | 693,99     | 693,99     |
| 9             | Passius financers        | 471.554,00    | -          |            |
| TOTAL GENERAL |                          | 1.068.302,00  | 381.630,22 | 373.766,73 |

Nota: La columna "Import pressupostat" correspon al pressupost final (inicial amb modificacions).



## Comptes Anuals. Exercici 2002.

### BALANÇ. MANCOMUNITAT. EXERCICI 2002

(Imports en euros)

| COMPTE            | ACTIU  | 2002               | 2001              |
|-------------------|--|--------------------|-------------------|
|                   | <b>A) Immobilitzat</b>   | <b>915.165,66</b>  | <b>741.958,57</b> |
|                   | <b>I. Inversions destinades a l'ús general</b>                           | <b>717.793,60</b>  | <b>655.208,97</b> |
| 200               | 1. Terrenys i béns naturals  | -                  | -                 |
| 201               | 2. Infraestructures i altres béns dest. a l'ús gral.                     | 743.407,93         | 655.208,97        |
| 202               | 3. Béns comunals   | -                  | -                 |
| 208               | 4. Béns del patrimoni històric, artístic i cultural                      | -                  | -                 |
| (292)             | 5. Provisions  | (25.614,33)        | -                 |
|                   | <b>II. Immobilitzacions immaterials</b>                                  | <b>3.408,80</b>    | <b>-</b>          |
| 210               | 1. Despeses de recerca i desenvolupament                                 | 29.491,66          | 29.491,66         |
| 212               | 2. Propietat industrial  | -                  | -                 |
| 215               | 3. Aplicacions informàtiques   | 3.408,80           | -                 |
| 216               | 4. Propietat intel·lectual   | -                  | -                 |
| 217               | 5. Drets sobre béns en règim d'arrendament financer                      | -                  | -                 |
| (281)             | 6. Amortitzacions  | (29.491,66)        | (29.491,66)       |
|                   | <b>III. Immobilitzacions materials</b>                                   | <b>193.963,26</b>  | <b>86.749,60</b>  |
| 220,221           | 1. Terrenys i construccions  | 269.678,45         | 265.437,75        |
| 222,223           | 2. Instal·lacions tècniques i maquinària                                 | 6.377,41           | 3.765,71          |
| 224,226           | 3. Utillatge i mobiliari   | 285.261,01         | 256.527,68        |
| 227,228,229       | 4. Altre immobilitzat  | 172.585,70         | 45.368,40         |
| (282)             | 5. Amortitzacions  | (539.939,31)       | (484.349,94)      |
| 23                | <b>IV. Inversions gestionades</b>  | <b>-</b>           | <b>-</b>          |
|                   | <b>V. Inversions financeres permanents</b>                               | <b>-</b>           | <b>-</b>          |
| 250,251,256       | 1. Cartera de valors a llarg termini                                     | -                  | -                 |
| 252,253,257       | 2. Altres inversions i crèdits a llarg termini                           | -                  | -                 |
| 260,265           | 3. Fiances i dipòsits constituïts a llarg termini                        | -                  | -                 |
| (297)             | 4. Provisions  | -                  | -                 |
| 27                | <b>B) Despeses a distribuir en diversos exercicis</b>                    | <b>-</b>           | <b>-</b>          |
|                   | <b>C) Actiu circulant</b>  | <b>(26.471,02)</b> | <b>88.386,88</b>  |
|                   | <b>I. Existències</b>  | <b>-</b>           | <b>-</b>          |
| 30                | 1. Comercials  | -                  | -                 |
| 31,32             | 2. Primeres matèries i altres aprovisionaments                           | -                  | -                 |
| 33,34             | 3. Productes en curs i semiacabats                                       | -                  | -                 |
| 35                | 4. Productes acabats   | -                  | -                 |
| 36                | 5. Subproductes, residus i materials recuperats                          | -                  | -                 |
| (39)              | 6. Provisions  | -                  | -                 |
|                   | <b>II. Deutors</b>   | <b>42.825,24</b>   | <b>54.749,12</b>  |
| 43                | 1. Deutors pressupostaris  | 42.825,24          | 54.749,12         |
| 44                | 2. Deutors no pressupostaris   | -                  | -                 |
| 45                | 3. Deutors per administració de recursos per compte d'altres ens públics | -                  | -                 |
| 470,471           | 4. Administracions públiques   | -                  | -                 |
| 550,555,558       | 5. Altres deutors  | -                  | -                 |
| (490)             | 6. Provisions  | -                  | -                 |
|                   | <b>III. Inversions financeres temporals</b>                              | <b>-</b>           | <b>-</b>          |
| 540,541,546,(549) | 1. Cartera de valors a curt termini                                      | -                  | -                 |
| 542,543,544,545   |  | -                  | -                 |
| 547,548           | 2. Altres inversions i crèdits a curt termini                            | -                  | -                 |
| 564,566           | 3. Fiances i dipòsits constituïts a curt termini                         | -                  | -                 |
| (597),(598)       | 4. Provisions  | -                  | -                 |
| 57                | <b>IV. Tresoreria</b>  | <b>(70.475,64)</b> | <b>32.783,49</b>  |
| 480,580           | <b>V. Ajustaments per periodificació</b>                                 | <b>1.179,38</b>    | <b>854,27</b>     |
|                   | <b>Total general actiu (A+B+C)</b>                                       | <b>888.694,64</b>  | <b>830.345,45</b> |

| COMPTE          | PASSIU   | 2002              | 2001              |
|-----------------|--|-------------------|-------------------|
|                 | <b>A) Fons propis</b>  | <b>866.457,31</b> | <b>742.529,28</b> |
|                 | <b>I. Patrimoni</b>  | -                 | -                 |
| 100             | 1. Patrimoni   | -                 | -                 |
| 101             | 2. Patrimoni rebut en adscripció   | -                 | -                 |
| 103             | 3. Patrimoni rebut en cessió   | -                 | -                 |
| (107)           | 4. Patrimoni lliurat en adscripció   | -                 | -                 |
| (108)           | 5. Patrimoni lliurat en cessió   | -                 | -                 |
| 11              | <b>II. Reserves</b>  | -                 | -                 |
|                 | <b>III. Resultats d'exercicis anteriors</b>                                | <b>742.079,49</b> | <b>624.259,71</b> |
| 120             | 1. Resultats positius d'exercicis anteriors                                | 789.594,95        | 671.775,17        |
| (121)           | 2. Resultats negatius d'exercicis anteriors                                | (47.515,46)       | (47.515,46)       |
| 129             | <b>IV. Resultats de l'exercici</b>   | <b>124.377,82</b> | <b>118.269,57</b> |
| 13              | <b>B) Ingressos a distribuir en diversos exercicis</b>                     | -                 | -                 |
| 14              | <b>C) Provisions per a riscos i despeses</b>                               | -                 | -                 |
|                 | <b>D) Creditors a llarg termini</b>  | -                 | -                 |
|                 | <b>I. Emissions d'obligacions i altres valors negociables</b>              | -                 | -                 |
| 150             | 1. Obligacions i bons  | -                 | -                 |
| 155             | 2. Deutes representats en altres valors negociables                        | -                 | -                 |
| 156             | 3. Interessos d'obligacions i altres valors                                | -                 | -                 |
| 252,253,257     | 4. Deutes en moneda estrangera   | -                 | -                 |
|                 | <b>II. Altres deutes a llarg termini</b>                                   | -                 | -                 |
| 170,176         | 1. Deutes amb entitats de crèdit   | -                 | -                 |
| 171,173,177     | 2. Altres deutes   | -                 | -                 |
| 178,179         | 3. Deutes en moneda estrangera   | -                 | -                 |
| 180,185         | 4. Fiances i dipòsits rebuts a llarg termini                               | -                 | -                 |
| 259             | <b>III. Desemborsaments pendents sobre accions no exigits</b>              | -                 | -                 |
|                 | <b>E) Creditors a curt termini</b>   | <b>22.237,33</b>  | <b>87.816,17</b>  |
|                 | <b>I. Emissions d'obligacions i altres valors negociables</b>              | -                 | -                 |
| 500             | 1. Obligacions i bons a curt termini                                       | -                 | -                 |
| 505             | 2. Deutes representats en altres valors negociables                        | -                 | -                 |
| 506             | 3. Interessos d'obligacions i altres valors                                | -                 | -                 |
| 508,509         | 4. Deutes en moneda estrangera   | -                 | -                 |
|                 | <b>II. Deutes amb entitats de crèdit</b>                                   | -                 | -                 |
| 520             | 1. Préstecs i altres deutes  | -                 | -                 |
| 526             | 2. Deutes per interessos   | -                 | -                 |
|                 | <b>III. Creditors</b>  | <b>22.237,33</b>  | <b>87.816,17</b>  |
| 40              | 1. Creditors pressupostaris  | 20.439,17         | 80.435,49         |
| 41              | 2. Creditors no pressupostaris   | 233,84            | 5.780,39          |
| 45              | 3. Creditors per administració de recursos per compte d'altres ens públics | -                 | -                 |
| 475,476         | 4. Administracions públiques   | 1.564,32          | 1.600,29          |
| 521,523,527,528 | 5. Altres creditors  | -                 | -                 |
| 529,550,554,559 |  | -                 | -                 |
| 560,561         | 6. Fiances i dipòsits rebuts a curt termini                                | -                 | -                 |
| 485,585         | <b>IV. Ajustaments per periodificació</b>                                  | -                 | -                 |
|                 | <b>F) Provisions per a riscos i despeses a curt termini</b>                | -                 | -                 |
| 495             | Provisió per a devolució d'impostos  | -                 | -                 |
|                 | <b>Total general passiu (A+B+C+D+E+F)</b>                                  | <b>888.694,64</b> | <b>830.345,45</b> |

Nota: Segons preveu el PGCP les partides a les quals no correspongui cap import ni en l'exercici corrent ni en el precedent, no hi han de figurar.

**COMPTE DEL RESULTAT ECONOMICOPATRIMONIAL. MANCOMUNITAT. EXERCICI 2002**  
**(Imports en euros)**

| COMPTE                             | DEURE   | 2002              | 2001              |
|------------------------------------|---|-------------------|-------------------|
|                                    | <b>A) Despeses</b>  |                   |                   |
| 71                                 | <b>1. Reducció d'existències de productes acabats i en curs de fabricació</b>                   | -                 | -                 |
|                                    | <b>2. Aprovisionaments</b>  | -                 | -                 |
| 600,(608),(609),610                | a) Consum de mercaderies  | -                 | -                 |
| 601, 602, 611, 612                 | b) Consum de primeres matèries i d'altres materials   | -                 | -                 |
| 607                                | c) Altres despeses externes   | -                 | -                 |
|                                    | <b>3. Despeses de gestió ordinària, de funcionament dels serveis i de prestacions socials</b>   | <b>250.761,47</b> | <b>126.924,21</b> |
|                                    | a) Despeses de personal   | 72.867,55         | 64.980,94         |
| 640, 641                           | a1) Sous, salaris i similars  | 64.484,56         | 57.632,27         |
| 642, 644                           | a2) Càrregues socials   | 8.382,99          | 7.348,67          |
| 645                                | b) Prestacions socials  | -                 | -                 |
|                                    | c) Dotacions per amortitzacions d'immobilitzat i variació de fons de provisió per a reparacions | 81.203,70         | -                 |
| 68                                 | c1) Dotacions per a amortitzacions  | 55.589,37         | -                 |
| 692, (792)                         | c2) Variació de provisió per a reparacions  | 25.614,33         | -                 |
|                                    | d) Variació de provisions de tràfic   | -                 | -                 |
| 693, (793)                         | d1) Variació de provisions d'existències  | -                 | -                 |
| 675,694,(794),(795)                | d2) Variació de provisions i pèrdues de crèdits incobrables                                     | -                 | -                 |
|                                    | e) Altres despeses de gestió  | 94.506,90         | 61.943,27         |
| 62                                 | e1) Serveis exteriors   | 90.357,06         | 59.449,91         |
| 63                                 | e2) Tributs   | 4.149,84          | 2.493,36          |
| 676                                | e3) Altres despeses de gestió corrent   | -                 | -                 |
|                                    | f) Despeses financeres i assimilables   | 2.183,32          | -                 |
| 661,662,663,665,669                | f1) Per deutes  | 2.183,32          | -                 |
| 666, 667                           | f2) Pèrdues per inversions financeres   | -                 | -                 |
| 696, 698, 699, (796), (798), (799) | g) Variació de les provisions de les variacions financeres                                      | -                 | -                 |
| 668                                | h) Diferències negatives de canvi   | -                 | -                 |
|                                    | <b>4. Transferències corrents</b>   | -                 | -                 |
| 650                                | a) Transferències corrents  | -                 | -                 |
| 651                                | b) Subvencions corrents   | -                 | -                 |
| 655                                | c) Transferències de capital  | -                 | -                 |
| 656                                | d) Subvencions de capital   | -                 | -                 |
|                                    | <b>5. Pèrdues i despeses extraordinàries</b>  | <b>6.490,94</b>   | <b>162,53</b>     |
| 670, 671                           | a) Pèrdues procedents de l'immobilitzat   | -                 | -                 |
| 674                                | b) Pèrdues per operacions d'endeutament   | -                 | -                 |
| 678                                | c) Despeses extraordinàries   | -                 | 162,53            |
| 679                                | d) Despeses i pèrdues d'altres exercicis  | 6.490,94          | -                 |
|                                    | <b>Total Deure</b>  | <b>257.252,41</b> | <b>127.086,74</b> |
|                                    | <b>RESULTAT DE L'EXERCICI - Estalvi</b>   | <b>124.377,82</b> | <b>149.422,03</b> |

| COMPTE              | HAVER   | 2002              | 2001              |
|---------------------|---|-------------------|-------------------|
|                     | <b>B) Ingressos</b>   |                   |                   |
|                     | <b>1. Vendes i prestacions de serveis</b>                                     | <b>254.094,31</b> | <b>231.641,29</b> |
| 700,701,702,703,704 | a) Vendes   | -                 | -                 |
| 705,741,742         | b) Prestacions de serveis   | 254.094,31        | 231.641,29        |
| (708),(709)         | c) Devolucions i ràpels sobre vendes  | -                 | -                 |
| 71                  | <b>2. Augments d'existències de productes acabats i en curs de fabricació</b> | -                 | -                 |
|                     | <b>3. Ingressos de gestió ordinària</b>                                       | <b>126.287,45</b> | <b>41.053,17</b>  |
|                     | a) Ingressos tributaris   | 126.287,45        | 41.053,17         |
| 720                 | a1) Impostos estatals   | -                 | -                 |
| 725                 | a2) Impostos locals   | -                 | -                 |
| 730                 | a3) Impost sobre transmissions i actes jurídics documentats                   | -                 | -                 |
| 732                 | a4) Impostos especials  | -                 | -                 |
| 733                 | a5) Impost sobre construccions, instal·lacions i obres                        | -                 | -                 |
| 734                 | a6) Impost sobre mercaderies indirecte  | -                 | -                 |
| 735                 | a7) Cànon STA / FEDA  | -                 | -                 |
| 739                 | a8) Altres impostos   | -                 | -                 |
| 740                 | a9) Taxes per prestació de serveis o realització d'activitats                 | 124.136,70        | 39.155,94         |
| 743                 | a10) Taxes fiscals  | -                 | -                 |
| 744                 | a11) Contribucions especials  | 2.150,75          | 1.897,23          |
| 729                 | b) Cotitzacions socials   | -                 | -                 |
|                     | <b>4. Altres ingressos en gestió ordinària</b>                                | <b>1.248,45</b>   | <b>3.814,31</b>   |
| 773                 | a) Reintegraments   | -                 | -                 |
| 78                  | b) Treballs realitzats per a l'entitat  | -                 | -                 |
|                     | c) Altres ingressos de gestió   | 554,47            | -                 |
| 775,776,777         | c1) Ingressos accessoris i altres de gestió corrent                           | 554,47            | -                 |
| 790                 | c2) Excés de provisions de riscos i despeses                                  | -                 | -                 |
| 760                 | d) Ingressos de participacions en capital                                     | -                 | -                 |
| 761,762             | e) Ingressos per valors negociables i de crèdits de l'actiu immobilitzat      | -                 | -                 |
|                     | f) Altres interessos i ingressos assimilats                                   | 693,99            | 3.814,31          |
| 763,765,769         | f1) Altres interessos   | 693,99            | 3.814,31          |
| 766                 | f2) Beneficis per inversions financeres                                       | -                 | -                 |
| 768                 | g) Diferències positives de canvi   | (0,01)            | -                 |
|                     | <b>5. Transferències i subvencions</b>  | -                 | -                 |
| 750                 | a) Transferències corrents  | -                 | -                 |
| 751                 | b) Subvencions corrents   | -                 | -                 |
| 755                 | c) Transferències de capital  | -                 | -                 |
|                     | <b>6. Beneficis i ingressos extraordinaris</b>                                | <b>(0,02)</b>     | -                 |
| 770,771             | a) Beneficis procedents de l'immobilitzat                                     | -                 | -                 |
| 772                 | b) Subvencions de capital traspasades al resultat de l'exercici               | -                 | -                 |
| 774                 | c) Beneficis per operacions d'endeutament                                     | -                 | -                 |
| 778                 | d) Ingressos extraordinaris   | (0,02)            | -                 |
| 779                 | e) Ingressos i beneficis d'altres exercicis                                   | -                 | -                 |
|                     | <b>Total Haver</b>  | <b>381.630,23</b> | <b>276.508,77</b> |

Nota: Segons preveu el PGCP les partides a les quals no correspongui cap import ni en l'exercici corrent ni en el precedent, no hi han de figurar.

**QUADRE DE FINANÇAMENT. MANCOMUNITAT. EXERCICI 2002**

(Imports en euros)

| APLICACIONS  | 2002              | 2001              | ORÍGENS  | 2002              | 2001              |
|--|-------------------|-------------------|--|-------------------|-------------------|
| <b>1. Recursos aplicats en operacions de gestió</b>                    | <b>176.498,80</b> | <b>127.862,67</b> | <b>1. Recursos procedents d'operacions de gestió</b>                                     | <b>381.630,23</b> | <b>276.508,77</b> |
| a) Reducció d'existències de productes acabats i en curs de fabricació | -                 | -                 | a) Vendes  | -                 | -                 |
| b) Aprovisionaments  | -                 | -                 | b) Augment d'existències de productes acabats i en curs de fabricació                    | -                 | -                 |
| c) Serveis exteriors   | 90.357,06         | 60.225,84         | c) Impostos directes i cotitzacions socials  | -                 | -                 |
| d) Tributs   | 4.149,84          | 2.493,36          | d) Impostos indirectes   | -                 | -                 |
| e) Despeses de personal  | 72.867,55         | 64.980,94         | e) Taxes, preus públics i contribucions  | 380.381,76        | 272.694,46        |
| f) Prestacions socials especials                                       | -                 | -                 | f) Transferències i subvencions  | -                 | -                 |
| g) Transferències i subvencions  | -                 | -                 | g) Ingressos financers   | 693,98            | 3.814,31          |
| h) Despeses financeres   | 2.183,32          | -                 | h) Altres ingressos de gestió corrent i ingressos excepcionals                           | 554,49            | -                 |
| i) Altres pèrdues de gestió corrent i despeses excepcionals            | 6.941,03          | 162,53            | i) Provisions aplicades d'actius circulants  | -                 | -                 |
| j) Dotació per a les provisions d'actius circulants                    | -                 | -                 | <b>2. Aportacions a fons patrimonial</b>   | -                 | -                 |
| <b>2. Pagaments pendents d'aplicació</b>                               | -                 | -                 | a) Ampliacions a l'aportació   | -                 | -                 |
| <b>3. Despeses de formalització de deutes</b>                          | -                 | -                 | <b>3. Subvencions de capital</b>   | -                 | -                 |
| <b>4. Adquisicions i altres altes d'immobilitzat</b>                   | <b>254.410,79</b> | <b>283.874,73</b> | <b>4. Cobraments pendents d'aplicació</b>  | -                 | -                 |
| a) Destinats a l'ús general  | 88.198,96         | 218.408,90        | <b>5. Incrementes directes de patrimoni</b>  | -                 | -                 |
| b) Immobilitzacions immaterials  | 3.408,80          | -                 | a) En adscripció   | -                 | -                 |
| c) Immobilitzacions materials  | 162.803,03        | 65.465,83         | b) En cessió   | -                 | -                 |
| d) Inversions gestionades  | -                 | -                 | c) Altres aportacions d'ens matrius  | -                 | -                 |
| e) Immobilitzacions financeres   | -                 | -                 | <b>6. Deutes a llarg termini</b>   | -                 | -                 |
| <b>5. Disminucions directes del patrimoni</b>                          | -                 | -                 | a) Emprèstits i passius anàlegs  | -                 | -                 |
| a) En adscripció   | -                 | -                 | b) Préstecs rebuts   | -                 | -                 |
| b) En cessió   | -                 | -                 | c) Altres conceptes  | -                 | -                 |
| <b>6. Cancel·lació o traspàs a curt termini de deutes a llarg</b>      | -                 | -                 | <b>7. Alienacions i altres baixes d'immobilitzat</b>                                     | -                 | -                 |
| a) Emprèstits i altres passius   | -                 | -                 | a) Destinats a l'ús general  | -                 | -                 |
| b) Per préstecs rebuts   | -                 | -                 | b) Immobilitzacions immaterials  | -                 | -                 |
| c) Altres conceptes  | -                 | -                 | c) Immobilitzacions materials  | -                 | -                 |
| <b>7. Provisions per riscos i despeses</b>                             | -                 | -                 | d) Immobilitzacions financeres   | -                 | -                 |
|  |                   |                   | <b>8. Cancel·lació anticipada o traspàs a curt termini d'immobilitzacions financeres</b> | -                 | -                 |
| <b>TOTAL APLICACIONS</b>   | <b>430.909,59</b> | <b>411.737,40</b> | <b>TOTAL ORÍGENS</b>   | <b>381.630,23</b> | <b>276.508,77</b> |
| <b>EXCÉS D'ORÍGENS SOBRE APLICACIONS</b>                               |                   |                   | <b>EXCÉS D'APLICACIONS SOBRE ORÍGENS</b>   | <b>49.279,36</b>  | <b>135.228,63</b> |
| <b>(Augment del capital circulant)</b>                                 |                   |                   | <b>(Disminució del capital circulant)</b>  |                   |                   |

| Variació del capital circulant                      | Exercici 2002    |                   | Exercici 2001    |                   |
|---|------------------|-------------------|------------------|-------------------|
|   | Augments         | Disminucions      | Augments         | Disminucions      |
| <b>1. Existències</b>                               | -                | -                 | -                | -                 |
| <b>2. Deutors</b>                                   | -                | <b>11.924,13</b>  | <b>14.462,33</b> | -                 |
| a) Pressupostaris                                   |                  | 11.924,13         | 14.462,33        |                   |
| b) No pressupostaris                                |                  |                   |                  |                   |
| c) Per administració de recursos d'altres ens       |                  |                   |                  |                   |
| <b>3. Creditors</b>                                 | <b>65.578,79</b> | -                 | <b>1.769,58</b>  | <b>36.729,68</b>  |
| a) Pressupostaris                                   | 59.996,27        |                   |                  | 36.729,68         |
| b) No pressupostaris                                | 5.582,52         |                   | 1.769,58         |                   |
| c) Per administració de recursos d'altres ens       |                  |                   |                  |                   |
| <b>4. Inversions financeres temporals</b>           | -                | -                 | -                | -                 |
| <b>5. Emprèstits i altres deutes a curt termini</b> | -                | -                 | -                | -                 |
| a) Emprèstits i altres emissions                    |                  |                   |                  |                   |
| b) Préstecs rebuts i altres conceptes               |                  |                   |                  |                   |
| <b>6. Altres comptes no bancaris</b>                | -                | -                 | -                | -                 |
| <b>7. Tresoreria</b>                                | -                | <b>103.259,13</b> | -                | <b>113.992,19</b> |
| <b>8. Ajustaments per periodificació</b>            | <b>325,11</b>    | -                 | -                | <b>738,68</b>     |
| <b>TOTAL</b>  | <b>65.903,90</b> | <b>115.183,26</b> | <b>16.231,91</b> | <b>151.460,55</b> |
| <b>TOTAL VARIACIÓ CAPITAL CIRCULANT</b>             |                  | <b>49.279,36</b>  |                  | <b>135.228,64</b> |

**ESTAT DEL ROMANENT DE TRESORERIA. MANCOMUNITAT. EXERCICI 2002.**

(Imports en euros)

| Conceptes   | 2002      |                    |                    |
|---|-----------|--------------------|--------------------|
| <b>1(+)<br/>DRETS PENDENTS DE COBRAMENT</b>             |           | <b>44.004,62</b>   |                    |
| (+) DEL PRESSUPOST CORRENT                              | 7.863,49  |                    |                    |
| (+) DE PRESSUPOSTOS TANCATS                             | 34.961,75 |                    |                    |
| D'OPERACIONS COMERCIALS (*)                             | -         |                    |                    |
| DE RECURSOS D'ALTRES ENS PÚBLICS                        | -         |                    |                    |
| (+) OPERACIONS NO PRESSUPOSTÀRIES                       | 1.179,38  |                    |                    |
| (-) DE COBRAMENT DUBTÓS                                 | -         |                    |                    |
| (-) DRETS COBRATS PENDENTS D'APLICACIÓ DEFINITIVA       | -         |                    |                    |
| <b>2 (-)<br/>OBLIGACIONS PENDENTS DE PAGAMENT</b>       |           | <b>22.237,33</b>   |                    |
| (+) DEL PRESSUPOST CORRENT                              | 20.439,17 |                    |                    |
| (+) DE PRESSUPOSTOS TANCATS                             | -         |                    |                    |
| DE PRESSUPOST D'INGRESSOS                               | -         |                    |                    |
| D'OPERACIONS COMERCIALS (*)                             | -         |                    |                    |
| DE RECURSOS D'ALTRES ORGANISMES PÚBLICS                 | -         |                    |                    |
| (+) OPERACIONS NO PRESSUPOSTÀRIES                       | 1.798,16  |                    |                    |
| (-) OBLIGACIONS PAGADES PENDENTS D'APLICACIÓ DEFINITIVA | -         |                    |                    |
| <b>3(+)<br/>FONS LÍQUIDS</b>                            |           | <b>(70.475,64)</b> |                    |
| <b>I. ROMANENT DE TRESORERIA AFECTAT</b>                |           |                    | -                  |
| <b>II. ROMANENT DE TRESORERIA NO AFECTAT</b>            |           |                    | <b>(48.708,35)</b> |
| <b>III. ROMANENT DE TRESORERIA TOTAL (1-2+3)=(I+II)</b> |           | <b>(48.708,35)</b> | <b>(48.708,35)</b> |

(\*) només organismes autònoms no administratius

## **ESTACIONS DE MUNTANYA D'ARINSAL-PAL (EMAP, S.A.)**

Es transcriu a continuació l'informe d'auditoria sobre els estats financers d'EMAP, S.A. tramès al Tribunal de Comptes per part del Comú, així com el balanç i el compte del resultat de l'entitat. Aquest informe ha estat objecte de fiscalització complementària per part del Tribunal sense que d'aquests treballs n'hagi resultat cap observació que modifiqui les conclusions contingudes en el mateix.

No s'han transcrit les notes als estats financers que figuren a l'informe d'auditoria quan no es fa la menció específica de les mateixes en l'informe dels auditors. Es transcriu únicament, si escau, aquelles que han estat citades dins del referit informe.

### *Informe d'Auditoria d'Estats Financers*

*Al Consell d'Administració  
d'Estacions de Muntanya d'Arinsal-Pal (EMAP)*

*Hem auditat els estats financers d'Estacions de Muntanya d'Arinsal-Pal (d'ara endavant EMAP o l'Ens) que inclouen el balanç de situació a 31 de maig de 2003 i els corresponents compte de pèrdues i guanys i estat de fluxos de tresoreria per a l'exercici anual acabat en la data esmentada. Aquests estats financers són responsabilitat dels Administradors d'EMAP. La nostra responsabilitat és expressar una opinió sobre els esmentats estats financers basada en la nostra auditoria.*

*La nostra auditoria ha estat realitzada d'acord amb les normes internacionals d'auditoria. Les esmentades normes requereixen planificar i realitzar l'auditoria per a obtenir una seguretat raonable de que els estats financers no contenen errors significatius. Una auditoria inclou l'examen, mitjançant la realització de proves selectives, de l'evidència justificativa de les xifres i de la informació dels estats financers. Així mateix una auditoria inclou l'avaluació dels principis comptables aplicats i de les estimacions realitzades pels Administradors d'EMAP, així com l'avaluació de la presentació global dels estats financers. Entenem que l'auditoria que hem realitzat proporciona una base raonable per a la nostra opinió.*

*En la nostra opinió, els esmentats estats financers de l'exercici 2003 expressen, en tots els aspectes significatius, la imatge fidel del patrimoni i de la situació financera d'Estacions de Muntanya d'Arinsal-Pal (EMAP) al 31 de maig de 2003 i dels resultats de les seves operacions i dels seus fluxos de tresoreria corresponents a l'exercici anual acabat en la data esmentada, de conformitat amb principis de comptabilitat generalment acceptats.*

**KPMG**

*30 de juny de 2003*



## Comptes anuals. Exercici 2002

BALANÇ. EMAP, S.A.

(Imports en euros)

| ACTIU                          | 31/05/2003        | 31/05/2002        |
|--------------------------------|-------------------|-------------------|
| <b>Immobilitzat</b>            |                   |                   |
| Immobilitzat immaterial        | 216.082           | 336.050           |
| Immobilitzat material          | 25.818.773        | 26.316.808        |
| Immobilitzat financer          | 25.843            | 25.843            |
| <b>Total immobilitzat</b>      | <b>26.060.698</b> | <b>26.678.701</b> |
| <b>Actiu circulant</b>         |                   |                   |
| Existències                    | 88.864            | 24.512            |
| Deutors                        | 801.016           | 727.942           |
| Tresoreria                     | 4.867.950         | 224.878           |
| Ajustaments per periodificació | 726.117           | 896.971           |
| <b>Total actiu circulant</b>   | <b>6.483.947</b>  | <b>1.874.303</b>  |
| <b>TOTAL ACTIU</b>             | <b>32.544.645</b> | <b>28.553.004</b> |

| PASSIU   | 31/05/2003        | 31/05/2002        |
|--|-------------------|-------------------|
| <b>Fons propis</b>                                   |                   |                   |
| Aportacions patrimonials                             | 19.296.493        | 18.094.468        |
| Resultats negatius d'exercicis anteriors             | (10.691.833)      | (11.073.427)      |
| Benefici de l'exercici                               | 1.427.805         | 381.594           |
| <b>Total fons propis</b>                             | <b>10.032.465</b> | <b>7.402.635</b>  |
| <b>Deutes amb entitats de crèdit a llarg termini</b> |                   |                   |
| Préstecs   | 19.675.495        | 9.073.455         |
| Línies de crèdit                                     | -                 | 9.743.806         |
| <b>Total creditors a llarg termini</b>               | <b>19.675.495</b> | <b>18.817.261</b> |
| <b>Creditors a curt termini</b>                      |                   |                   |
| Deutes amb entitats de crèdit                        | 857.121           | 711.195           |
| Proveïdors   | 475.927           | 503.422           |
| Proveïdors d'immobilitzat                            | 411.279           | 312.449           |
| Altres deutes no comercials                          | 313.170           | 385.567           |
| Ajustaments per periodificació                       | 779.188           | 420.475           |
| <b>Total creditors a curt termini</b>                | <b>2.836.685</b>  | <b>2.333.108</b>  |
| <b>TOTAL PASSIU</b>                                  | <b>32.544.645</b> | <b>28.553.004</b> |

**COMPTE DEL RESULTAT ECONOMICOPATRIMONIAL. EMAP, S.A.**  
**(Imports en euros)**

|   | <b>31/05/2003</b>   | <b>31/05/2002</b>   |
|---|---------------------|---------------------|
| <b>Ingressos d'explotació</b>                           |                     |                     |
| Vendes netes  | 14.565.658          | 12.571.897          |
| <b>Despeses d'explotació</b>                            |                     |                     |
| Aprovisionaments  | (1.849.399)         | (1.752.002)         |
| Despeses de personal                                    | (4.776.309)         | (4.230.367)         |
| Dotació a l'amortització de l'immobilitzat              | (1.817.731)         | (1.747.591)         |
| Altres despeses d'explotació                            | (3.397.041)         | (3.084.862)         |
| Dotació a la provisió per insolvències de tràfic        | (79.617)            | (26.899)            |
| <b>Total despeses d'explotació</b>                      | <b>(11.920.097)</b> | <b>(10.841.721)</b> |
| <b>Resultats d'explotació</b>                           | <b>2.645.561</b>    | <b>1.730.176</b>    |
| <b>Despeses financeres, netes d'ingressos financers</b> |                     |                     |
| Per préstecs i altres                                   | (1.204.887)         | (1.333.357)         |
| <b>Resultat de les activitats ordinàries</b>            | <b>1.440.674</b>    | <b>396.819</b>      |
| <b>Ingressos i despeses extraordinaris, nets</b>        |                     |                     |
| Despeses extraordinàries                                | (31.251)            | (19.096)            |
| Ingressos extraordinaris                                | 18.382              | 3.871               |
| <b>Resultat extraordinari (pèrdues)</b>                 | <b>(12.869)</b>     | <b>(15.225)</b>     |
| <b>Benefici/(Pèrdua) de l'exercici</b>                  | <b>1.427.805</b>    | <b>381.594</b>      |

## **Al·legacions**

D'acord amb allò que preveu l'article 3 de la Llei del Tribunal de Comptes es va trametre al Comú de la Massana el present informe per tal que pogués presentar les al·legacions que considerés oportunes.

El Comú de la Massana no ha presentat al·legacions.

## **Observacions complementàries**

Atès que no han estat presentades al·legacions, no hi ha cap observació complementària.